

Chapter IV

Analysis

A. Thanthâwi Jauhari Interpretation among another Interpreter

Al-Qur'an is *Kalamullah* which is divined to Muhammad bin Abdullah al-Amin PBUH as universal *risalah*, because of al-Qur'an He become a Prophet. It is related with QS. Al-Kahfi: 110.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ ... (١١٠)

“Say (O Muhammad): "I am only a man like you. it has been inspired to Me that Your Ilâh (God) is one Ilâh (Allâh)..." 110.

And it was complete and comprehensive guideline for all human. Prophet always explained and interpreted all al-Qur'an verses but not all of verses did. Then, *Sahabat* and *Tabi'in* is next who commented verses which did not explained by Prophet.

Al-Qur'an is Allah revelation and concrete, unfortunately it is not text but it is idea and decree. Then, it revealed and communicated to Muhammad PBUH by its own word. Universalism is al-Qur'an prominent characteristic where human could not understand it totally. All interpretation type (language, *sufi*, law, theology, sociology, *ma'tsur* and *ra'yi*) is only “*ijtihad*” and not absolute. Difference interpretation is not theological, but it is about epistemology and methodology¹.

The beginning of interpretation era is Mecca group, the leader is Abdullah bin Abbas, and he is the first interpreter. Next is Medina group with leader Ubay bin Ka'ab. The last is Iraq group and Abdullah bin Mas'ud is the leader. Begun from those three founding fathers, the interpretation type and style is growth and branch, this branch enrich interpretation type².

¹ Dr. Rohimin, M.Ag., *Metodologi Ilmu Tafsir dan Aplikasi Model Penafsiran*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2007, page. 54-55.

² Dr. Thameem Ushama, *Metodologi Tafsir al-Qur'an-Kajian Kritis, Objektif dan Komprehensif*, Jakarta: Riora cipta Publication, 2000, page. xiii.

Allah revealed al-Qur'an as the source of law and guidance comprehensive and practice system for life. Al-Qur'an explained all essentials thing for people. People also needed transcendental knowledge like metaphysic to reach perfect, real value and inspiration of this short life, and al-Qur'an gave it³. Scientist admit this metaphysic world (*'alam ghaib*) and mathematically metaphysic world is same with human world, maybe it is "twin", people could accessed it through gravity. Scientist named as shadow world⁴.

People were very poor in understanding al-Qur'an. They sink in deep dark, foolish, loss, materialistic and suppressed by unbreakable problems. And people could not find any other help except al-Qur'an. But to understand al-Qur'an verses need interpretation. And the history of interpretation above clearly explained that al-Qur'an need interpreter. People could read and understand al-Qur'an verses trough those interpreter result.

Finally, the urgent of interpretation is help people catching Allah and universe secrets which is visible or hide. Then the interpretation would help people absolved from slaver fetter by people or gold also guide them worshipping Allah.

As mentioned above there are many type of interpretation. Sayyid Muhammad Ali Iyyazi had classified and explained it in his book *al-Mufasssirun-Hayatuhum wa Manhajuhum*. There is Historical classification⁵, Sect classification⁶, and Method classification⁷.

And according to researcher, people could not decide which the right interpretation is done. All interpretation will exchange good

³ *Ibid*, page. 1.

⁴ Prof. Achmad Baiquni, MSc., PhD., *Al-Qur'an Ilmu Pengetahuan dan Teknologi*, Yogyakarta: PT. Dana Bhakti Wakaf, 1994, page. 114.

⁵ Mean, we will know who did first interpretation on al-Qur'an. Sayyid Muhammad Ali Iyyazi, *al-Mufasssirun-Hayatuhum wa Manhajatum*, Teheran; Wizarat Tsaqafah wal Irsyad al-Islami. Page. 797-838.

⁶ *Ibid*, page, 797-838. Mean, interpreter was influenced by sect (mazhab) faith, such as mazhab Hanafi, Hambali, etc. and their interpreatation book will be support their sects.

⁷ *Ibid*, page, 797-838. Mean there are many method of interpretation, such as Fiqh method, Bil Ma'tsur method, Bil Ra'yi, Bil 'Ilmi, etc.

understanding. Every type of the interpretation has their characteristics. And it was interpretation duty to help people understanding al-Qur'an verses. The final goal is worshipping Allah. Al-Qur'an is full of wisdom, attitude, politic, economic system and also science. It is the complete and comprehensive mean of al-Qur'an.

Thanthâwi Jauhari did great on his interpretation book *Al-Jawâhir fi Tafsir al-Qur'an al-Karîm*. He explored and based his interpretation on newest scientific result at his time. He also adopted western view, and took Barnabas as supported argument explained Isa ascended and some *israiliyat* verse. He did it while another interpreter only gave little comment and afraid in taking *israiliyat*.

Knowing Thanthawi Jauhari interpretation book made researcher believe that there are many hidden meaning from al-Qur'an verses. Next, people, especially Moslem will need deep and wide exploration of interpretation. Of course, all interpreter or researcher should full fill interpreter requirement before doing interpretation.

Thanthâwi Jauhari interpretation book is classified as *tafsir ilmi* (scientific interpretation) and *al-'Aqali al-ijthadi* interpretation⁸. Unfortunately, only view scholar who concerned on *tafsir ilmy* (scientific interpretation). As mentioned in book *al-Mufasssirîn Hayâtuhum wa Manhajuhum* by Sayyid Muhammad 'Ali iyyazi that only 15 scholars⁹. Tafsir ilmy concerned to scientific approach. The central of the scientific interpreter (*Mufasssir*) are Muhammad bin 'Umar bin Husain ar-Râzî, Thanthâwi Jauhari, Ahmad bin Mushthafa al-Marâghi, Muhammad Mahmûd al-Hijâzi and Sayyid Muhammad Husain Thabâthabâi.

Researcher will compare their interpretation with Thanthâwi Jauhari did. Researcher takes *Mafâtiḥul Ghaib* by Muhammad ibn 'Imran ibn al-Husain ar-Râzî, and *al-Mîzan* by Sayyid Muhammad Husain

⁸ *Ibid*, page. 839 and 845.

⁹ *Ibid*, page. 797-838.

Thabathabai as representative of *tafsir ilmi* and Sayyid Quthb *Fî Zhilâlil al-Qur'an*¹⁰ as representative of *al-'Aqli al-ijtihâdi* interpretation¹¹.

They are best interpreter. As researcher explained above that it could not be value which is the right but it could be mixed and compared. On this section researcher will mix and compare those interpretations. Finally, people will see how rich is interpretation and al-Qur'an still need next researcher even interpreter who will uncover al-Qur'an verses.

People said that talking about Tele - Transference verses in al-Qur'an which is mentioned through Sulaiman, Isa and Muhammad PBUH incident or the effort in uncover miracle verses is kind ridicules. People only could understand it as just wonder and astonished. It was only kind of legend which is recited before sleep or just like ordinary story which is told or retelling front of class. How poor are our prophets? How useless was al-Qur'an? Is it kind of story book?

Now, researcher will compare those three incidents through another scientific interpreter as the compare with Thanthâwi Jauhari interpretation. *The first* is Sulaiman Incidents, Thanthawi Jauhari referred his explanation to *al-Arwâh* book, mean that all things happened because *Ruh* did. *Ruh* is the basic cell of human body composition. Then, it mixed all cell elements become light and through air the material sent to the destination¹².

Along ar-Râzî, he also questioned Sulaiman way moving Queen Saba` throne at the time. Is it based on leaping theory or human divided his self and put in two different places? He referred his explanation to the technician. He said that technician gave example, comparing sun and earth, technician said that sun cycle or size is 164 bigger that the earth. Then, technician compared sun timing rise in the morning and show its big cycle from Syria to Yemen will appear much twinkling. And, being perfect

¹⁰ *Ibid*, page. 839.

¹¹ *Ibid*, page. 845.

¹² Thanthawi Jauhari, *Al-Jawâhir fî Tafsir al-Qur'an al-Karîm* , Beirut: Dar al-Fikr, vol. 13, page. 218.

cycle in the morning for sun is not such ridiculous thing. The light speed is very fast as mentioned in Chapter 2, light speed around 300,000 km/second¹³. So, if it happened why Sulaiman did not? And Allah is the one behind all happened¹⁴.

Now, researcher is going to know about Thaba'thaba'I and Sayyid Quthb interpretation. Researcher found that they did different with ar-Râzî and Thanthawi whom referred to science, especially to technician and scientist. Both Thaba'thaba'I and Sayyid Quthb focused on who is the man **عبد**? Is he Sulaiman? His minister? Or Gabriel? They said that the story is just around myth. They said the man got over plus from Allah, he got some praying where Allah will accede his praying directly. And because this praying Allah accede his willing in moving Queen Saba1 throne. It was an extraordinary incident for human being¹⁵. This case also happened in village tay lolo Haruku island located at central Maluku Indonesia 2003 when people wanted to move heavy mosque dome and putted in mosque tower¹⁶.

Then Thabâthabâ'I explained what is twinkling (**الطرف**). It means fast moving and also mean closing lid of eye, and when eye open the light will reflected. He also said that twinkling is optional deed like breathing. And it did not need reasoning to do which is different with eating, drinking, and etc. Talking about the man, he said that he was the minister, because the one who want to move Saba' throne is Sulaiman¹⁷. If the man is Sulaiman text will not be like that. The explanation and debate about the man widely explained in another interpretation book, even *tafsir ilmi* and *al-'Aqali al-ijtihadi* group. And Thabâthabâ'I position is just gave support.

¹³ Wisnu Arya Wardana, *Melacak Teori Einstein dalam al-Qur'an*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2006, page. 133.

¹⁴ Muhammad ar-Razi Fakhruddîn, *Tafsir Fakhr ar-Razi*, Beirut: Dar al-Fikr, vol. 13, page. 198.

¹⁵ Sayyid Quthb, *Fi Dzilalil al-Qur'an*, Dar Syuruq, 1993, vol. 5, page. 2641.

¹⁶ Trans7 news, accessed 03 Februari 2010.

¹⁷ Sayyid Muhammad Husain al-Thabathaba'I, *al-Mizan fi Tafsir al-Qur'an*, Beirut: al-A'la, 1991, vol. 15, page 364-365.

Second, Isa Ascension. Thabâthabâ'I commented that the ascension happened in term to purify Isa from crucifixion. When the Jews and Christian worried about Isa teaching and wanted to destroy him. Allah took him and save him on His side. So, the verse **بل رفعه الله إليه وكان الله عزيزا حكيما** completely remove all Jews and Christian hesitancy of the crucifixion¹⁸. But, Allah replaced him with Judas Iscariot.

Then, appeared question, what did ascend? Body and *ruh* or only *ruh* which rise on Allah side? Thabâthabâ'I said that it was body and soul, if the ascension only soul, it is contrary with the text. Isa did not die then the soul rise to Allah side, but after the replacement in the crucifixion purely Isa body and soul is taken to Allah side¹⁹. And the core of ascension was to purify Isa life which is full of difficulty and abjection. The incident is possible for Allah, and all happened in Isa life (born, teaching and ascension) is his miracle.

Now, researcher is going to explain ar-Râzî interpretation of Isa ascension, he said that verses **إني متوفيك ورافعك** had two meaning. First points mean that Isa died and ascended at the same time. But, Wahab said that Isa only died about three hours, Muhammad bin Ishaq said seven hours, then he lived (descend) and finally Allah ascended him again to His side. But, Rabi' bin Anas said Isa died when he is ascended as mentioned **الله يتوفى الأنفس حين موتها والتي لم تمت في منامها**²⁰. And second point is Isa died and ascended later²¹ or the word **متوفيك** did not have any meaning or it is not real dead. Then, the word **رافعك إلى** mean Isa ascended life, and word **و** waw did not mean orderliness.

Third, Muhammad PBUH Isra' Mi'raj, ar-Râzî said that the first debate of Isra' Mi'raj is about the method. Most scholars said it was

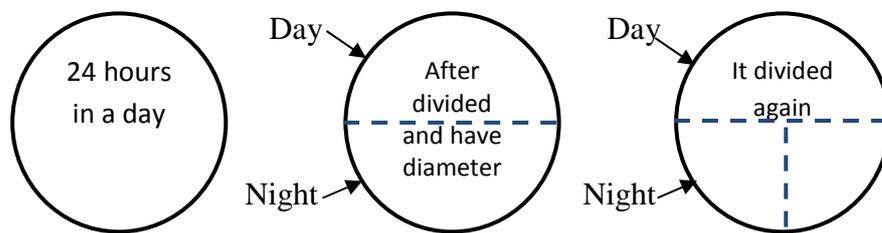
¹⁸ *Ibid*, Husain al-Thabathaba'I, vol. 5, page 134-135.

¹⁹ *Ibid*, page. 135.

²⁰ *Op. cit*, Muhammad ar-Razi Fakhruddîn, vol. 7, page. 74.

²¹ *Ibid*, page. 75.

physical body²² and another said it is *ruh* (soul)²³. Then some people today absolutely did not believe with prophet and wanted evidence, it is scientific interpretation destiny to prove. The technician used cycle theory. Single time in day is 24 hours, and then imagines that 24 hours like cycle. Finally, when the cycle is divided in half, it will have diameter and the diameter will be thorough fare as the short way, researcher said it is half a day (night). But Isra' Mi'raj did in half night, the diameter divided in two. Researcher figured as below;



He also said that technician gave example, comparing sun and earth, technician said that sun cycle or size is 164 bigger that the earth. Then, technician compared sun timing rise in the morning and show its big cycle from Syria to Yemen will appear much twinkling. And, being perfect cycle in the morning for sun is not such ridicules thing²⁴. It is same with Sulaiman. The light speed is very fast as mentioned in Chapter 2, light speed around 300,000 km/second²⁵. Those are theories and evidence that Isra' Mi'raj did happen on behalf Prophet Muhammad PBUH.

Next debate is about Isra' Mi'raj reality, *first* it was physical body. This statement based of the verses and much *Hadits*, the follower of this opinion said that **العبد** mean body and soul. Second is group who said that **العبد** mean *ruh*/soul²⁶.

Thabâthabâ'I explained completely the history of Isra' Mi'raj in his interpretation book. Mentioned that Prophet begin his Isra' Mi'raj after

²² *Ibid*, vol. 19, page. 148. Based on Muhammad bin Jarir at-Thabari interpretation book, which is taken from Hudzaifah that he saw it.

²³ *Ibid*, vol. 19, page. 148. Based on 'Aisyah also Mu'awiyah opinion.

²⁴ *Ibid*, vol. 19, page. 148-151.

²⁵ *Op. cit*, Wisnu Arya Wardana, page. 133.

²⁶ *Op. cit*, Muhammad ar-Razi Fakhruddîn, vol. 19, page. 148-151.

praying Maghrib²⁷. Three angels²⁸ picked him up riding Buraq. Thabâthabâ'I explained clearly based on Hadits. Also about the person who meet by Prophet in his Mi'raj, and about another all accident around Isra' Mi'raj²⁹.

But, not forget, he also explained the debate of Isra' Mi'raj method, is it by soul or physical body. There are three optional method; first, physical body and soul from Mecca to Jerusalem then to the *Sidratul Muntaha*. Second, it is physical body journey from Mecca up to Jerusalem but from Jerusalem to *Sidratul Muntaha* by soul. Third, all happened by *ruh*³⁰. Facing this different, Thabâthabâ'I is so moderat, he said that all could be happened on behalf of Allah, he is the creator and director. And he also underlined that every opinion should based on argumentation. Finally all miracles should increase Moslem faith.

B. The Correlation between Tele - Transference on Quranic Perspective and Science Perspective

Science growth faster and faster, no one can dam it. Since Thanthâwi Jauhari period up to now, he interpreted scientific verses in al-Qur'an through his view at his time. He explored science and it helped him interpreted al-Qur'an. He explained universe circulation, snow, ear, eye function, etc. Unfortunately, everything was different now. Today, everyone fly with an airplane, explored deep sea mineral, drill the land and found coals, diamonds, gold, etc. certainly people knew how fast was an airplane?

Its innovation and experiment covered world. It result efficient and effective helped people. People could go to somewhere and some place in view hours, or connect each other by phone and they did not need to meet face to face. Even they miss each other, 3G and web came also very

²⁷ *Loc. cit.* al-Thabathaba'I, vol. 13, page. 28.

²⁸ Gabriel, Michael and Israfil, Hadith narrated from Abi 'Abdullah. *ibid*, vol. 13, page. 8.

²⁹ *Ibid*, vol. 13, page. 8-30.

³⁰ *Ibid*, vol. 13 page, 31.

helpful. Everything is becoming short today, because scientific result (technology).

Those technologies known as Tele - Transference, when distance and time being short. Tele mean “distance” and transference mean “move”. This theory discusses the way of transferring something to somewhere. Moreover people will be very helpful. Sciences now governs the world has revolutionized everything and worked wonders. It has carried sound waves for thousands of miles and even round the globe in less than twinkling. The science result that round the globe in less than twinkling are the light theory, wave theory and the electromagnetic wave theory.

The Tele - Transference theory built from quantum physics theory. It is study about matter and radiation at atomic level. Today phenomena are about particle and wave debate. Particle was in some place at some time. Wave, for example sound wave, it spread around space. At atomic level, this difference is not valid. Electron known as particle could be like wave. As well as light known as wave, its half act just could be explained when it became particle, well known as photon. This wave-particle characteristic or researcher say “duality” only could be explained through quantum physics.

Begin with Max Planck constant theory where he divided light become to be small particle named quanta³¹. Then he determined unit energy on symbol E , to each quantum which is related to its frequency, f . the pattern is $E = hf$ where h is new mathematic constant in nature. Max Planck theory explained that all things energy in the world distributed on each atom. And every atom could radiate electromagnetic radiation in quanta shape³².

Max Planck theory disturbs Einstein. Then, he tried to pick Planck theory and applied it on his that light was spread as small particle. This is

³¹ Alan Isaac BSc, PhD. DIC, *Kamus Lengkap Fisika*, Jakarta: Erlangga, 1994, page. 354.

³² John Gribbin *Fisika Kuantum-panduan bagi pemula ke dunia subatomic*, Jakarta: Penerbit Erlangga, 2002, page. 15-16.

the basic theory of photoelectric effect, where electricity poured on electric combination when radiate light on metal plate and metal electron on it going to move and became electricity. This particle named as photon, then³³. The photon explained Einstein relativity theory³⁴.

Before light theory was discovered by Einstein, scientist only knew that light is kind of wave. But, after Einstein, it is also mentioned as particle. In the beginning of 1920, France scientist, Louis de Broglie appeared with his theory of electron which is considered as particle also could be wave and particle. Mean, he said that all things considered as both wave and particle, even human and vas, although both wave characteristic is not visible because both had heavy mass³⁵.

The collaboration of those theories De Broglie with his electron theory, Einstein photon, Planck constant created Quantum, it is universal. This explained that on quantum reality wave and particle both were related and same³⁶.

Tele - Transference technology governed the world, people no wonder with those technologies. The theory or its experiment result made scientist think as god. They think that no body could change his decision³⁷. They forgot that there is big God. He is the one who created and arranged all worlds inside. He also descended His greatest book to the last Prophet Muhammad PBUH. Al-Qur'an explained and covered all happened in the world. This is scientific interpretation duty explored all verses which is used to reach technology or even the opposite technology approached al-Qur'an.

It was mentioned above that Tele - Transference technology governed the world. And al-Qur'an is the last and complete book characterizes *shalihun likulli zamân wa makân*. Did al-Qur'an covered

³³ *Ibid*, John Gribbin, page. 16-17.

³⁴ *Loc. cit*, Wisnu Arya Wardana, page. 120.

³⁵ *Op. cit*, John Gribbin, page. 26.

³⁶ *Ibid*, John Gribbin, page. 26.

³⁷ Dialogue in film c.i.n.[T].a. an architect will say that his design of such building is the perfect, they think that they are god who design world content.

Tele - Transference? The answer is yes. Al-Qur'an explained Tele - Transference technology indeed. Ahmad M. Sulaman through his book³⁸ *The Scientific Trends in the Quran* said that Tele - Transference theory and technology. It was mentioned in tree incident in al-Qur'an. *First*, it is Sulaiman miracle in moving Queen Saba' throne. *Second*, Isa ascension to the sky. *Third*, Muhammad PBUH Isra' and Mi'raj.

Science always changed and modified. But, al-Qur'an was past book and it still used up to now. Many scholar and scientist tried to explore al-Qur'an content, because 750 verses talked about science³⁹. The scientist talked sky, rain, plane, nutrient all mentioned in al-Qur'an. Unfortunately, al-Qur'an did not mention it clearly. Finally, it appeared much and different type of interpretation. Scientific interpretation is one of it.

Bad luck, it is only view scholar who concerned on *tafsir ilmy* (scientific interpretation). As mentioned in book *al-Mufasssirûn Hayâtuhum wa Manhajuhum* by Sayyid Muhammad 'Ali iyyazi that only 15 scholars⁴⁰. Tafsir ilmy concerned to scientific approach. The central of the scientific interpreter (*Mufasssir*) are Muhammad bin 'Umar bin Husain ar-Râzî, Thanthâwi Jauhari, Ahmad bin Mushthafa al-Marâghi, Muhammad Mahmûd al-Hijâzi and Sayyid Muhammad Husain Thabâthabâi.

On this time, researcher took Thanthâwi Jauhari interpretation as the close explanation with science today of Tele - Transference which mentioned in the prophet's miracle incidents in al-Qur'an. There are three incidents which is loaded Tele - Transference, Sulaiman Incident in moving Queen Saba` throne, Isa ascension and Muhammad PBUH Isra' Mi'raj.

³⁸ Ahmad M. Sulaman *The Scientific Trends in the Quran*, London: AKM Associates (UK) ltd, 1985, page. 88.

³⁹ *Loc. cit*, Thanthâwi Jauhari, vol. 1, page. 121.

⁴⁰ Sayyid Muhammad 'Ali iyyazi, *al-Mufasssirûn Hayâtuhum wa Manhajuhum*, Teheran; Wizarat Tsaqafah wal Irsyad al-Islami. Page. 797-838.

According to Thanthâwi Jauhari human body consist of two, physical body and spirituality (*ruh*). Physical body could be seen and do carry out physical work, such as eat, drink, farm, study etc. But, spirituality did different. It did all physical deed even no hard, discomfort. It used will, intellection, theory and decision⁴¹. Imagine when people sleep, they eat, drink, lifting table even flying in the air, how easy doing that. Spirit or soul is formulated from soft material. It has not tool and machine moving material except it will and Allah permitted⁴². Finally, soft material (cell) is cosmos root; it acted like spirit (*ruh*).

In the real world all spirit did is impossible. When food, meal, fruit even news descended to people directly from Allah. There is no effort and work. It broke the world rule. This is wonder and impossible and only happened in behalf of prophets. Like, Maria got. Those miracle and wonder deed is creating and increasing faithful in Islam. Unfortunately, Islam did not only reach those miracles but also needed law, thinking, and scientific view.

Thanthâwi Jauhari said that those three incidents happened because of *ruh*. *ruh* is the basic of all material in the world, and according to scientist and theology that talking about *ruh* is like talking about mission impossible. It could not be materialize. Researcher noted QS. Al-Isra` : 85 before explaining Thanthâwi Jauhari interpretation.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا (٨٥)

“And they ask you (O Muhammad) concerning the Rûh (the Spirit); say: "The Rûh (the Spirit): it is one of the things, the knowledge of which is Only with My Lord. and of knowledge, You (mankind) have been given Only a little." QS. Al-Isra` ; 85.

The Qur'an has always held the knowledge in very high esteem. When Muhammad PBUH asked by Jews about soul spirit, he postponed his answer until revelation came to him. “What was the answer?” they

⁴¹ *Loc. cit*, Thanthawi Jauhari, vol. 1, page. 112.

⁴² *Ibid*, vol. 1, page 112.

have asked thee concerning the spirit, QS. Al-Isra` : 85⁴³. What does this mean? It means that researcher is going to understand what the soul is, when the explanation above recently taken place. Science now says that the spirit (*ruh*), the immortal part of man, is a material being having weight and is nothing less than a body of a different vibration.

The verse is clearly talked that searching and exploring *ruh* is ridicules and *ruh* is on behalf of Allah. Dr. H. M. Ali Husein in his book *Gizi dalam al-Qur'an* said that al-Qur'an did not allowed people searching, test and wasting his time to know about the real material of *ruh*. But, the important thing is searching and knowing *ruh* in human body⁴⁴. And he referred QS. Al-Baqarah; 73-76⁴⁵ where explained that Adam made from loam (inanimate object) then be alive by *ruh*. But Adam generation created from soul and *Ruh*. As mentioned in QS. As-Sajdah; 7-9.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ (٧) ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ (٨) ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ (٩)

“He who has made everything which He has created Most Well: He began the creation of man with (nothing more than) clay, (7). And made His progeny from a quintessence of

⁴³ Ahmad M. Sulaman, *The Scientific Trends in the Quran*, London: AKM Associates (UK) ltd, 1985, page. 90.

⁴⁴ Dr. H. M. Ali Husein, *Gizi dalam al-Qur'an*, page. 26.

⁴⁵ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُخَيِّبُ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٧٣) ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ (٧٤) أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يَحْرَفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ (٧٥) وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ (٧٦)

“So we said: "Strike the (body) with a piece of the (heifer)." Thus Allah bringeth the dead to life and showeth you His Signs: Perchance ye may understand. 73. Thenceforth were your hearts hardened: They became like a rock and Even worse In hardness. for among rocks there are some from which rivers gush forth; others there are which when split asunder send forth water; and others which sink for fear of Allah. and Allah is not unmindful of what ye do. 74. Can ye (o ye men of Faith) entertain the hope that They will believe In you?- seeing that a party of them heard the word of Allah, and perverted it knowingly after They understood it. 75. Behold! when They meet the men of Faith, They say: "We believe": but when They meet Each other In private, They say: "Shall you Tell them what Allah hath revealed to you, that They may engage you In argument about it before your Lord?"- do ye not understand (Their aim)? 76.”

the nature of a fluid despised: (8). But He fashioned Him in due proportion, and breathed into Him something of His spirit. And He gave you (the faculties of) hearing and sight and feeling (and understanding): Little thanks do ye give! (9).

The verse above explained that Adam generation made from **سلالة** **من ماء مهين** *sulalah* is cell in spermatozoa (biology); it was soft matter from people. Verse 8 clarify that Adam generation did not create **خلق**, but it make **جعل**. This difference explained that only Adam and Eve who is created and their generation were made. And this explained today as biological process, sperm vs. ovum. Al-Qur'an also explained that Allah made everything in couple. This is real and no doubt of science and al-Qur'an (**حق اليقين**). Finally, what is it? Could it be seen? People will say that it is "spirit/life". Al-Qur'an said that it is "**نفس**". And science named as DNA (Deoxy Nucleic Acid)⁴⁶.

The explanation above is about human physical composition. But, essentially human come from Allah, have the quality as light, life and invisible⁴⁷. It could not defined by word, alphabet, sound or anything. Human genesis spiritually came from Allah light (*Nur* Allah). It characterized shiny and light human soul, QS. An-Nur: 35.

اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَبَضْرُبِ اللَّهِ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

(٣٥)

"Allah is the light of the heavens and the earth. the parable of His light is As if there were a Niche and within it a Lamp: the Lamp enclosed In Glass: the glass As it were a brilliant star: Lit from a Blessed tree, an Olive, neither of the east nor of the west, whose oil is well-nigh luminous, though Fire scarce touched it: light upon Light! Allah doth guide whom He will to His Light: Allah doth set forth parables for men: and Allah doth know all things. 35."

⁴⁶ *Ibid*, page 26-28.

⁴⁷ Rachmat Ramadhana al-Banjari, *Membaca Kepribadian Muslim seperti Membaca al-Qur'an*, Yogyakarta: Diva Press, 2008, page. 41-42.

Semantically the word *ruh* is very complex. Indonesian word also adapted this Arabic word. Indonesian said *roh*, *ruh* or *rohani*. *Ruh* usually mean *nyawa* or spirit, but sometime also mean *al-rûh al-quds* or Gabriel, intellect or *al-'aql al-awwal*. *Roh* or *ruh* close meaning with soul or spirit. Word *ruh* associated with human soul which is made him life. In English word *ruh* translated as “spirit” while *nyawa* translated as “soul”. Spirit mean “*al-Ruh*” and soul mean “*al-nafs*” pointed to al-Qur’an word⁴⁸.

Word *ruh* comes from R-W-H (ر و ح), appear *rahâ*, *rîh*, *rahyân*, *rûh* and *araha*. In a *Corcondance of the Qur’an* (1983) Hanna E. Kassis explained those differences;

1. *Rahâ*, mean departure, going, leaving; evening course, repose, comfort and refreshment.
2. *Rîh*, mean wind, power, and scent.
3. *Rahyân*, mean ease and fragrant herb
4. *Rûh*, mean spirit; Holy Spirit.

The word *ruh* meaning above clearly explained through QS. Saba` : 12.

وَلَسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غَدُوها شَهْرًا وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ
بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَرِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ (١٢)

“And to Sulaiman (We made) the wind (obedient): its early morning (stride) was a month's (journey), and its evening (stride) was a month's (journey); and we made a Font of molten brass to flow for him; and there were Jinns that worked In front of him, by the leave of His Lord, and if any of them turned aside from Our command, we made Him taste of the penalty of the Blazing Fire. 12”

The verse above explained about *rîh* mean wind and *araha* mean afternoon trip. Maulana Muhammad ‘Ali translated word *rîh* as metaphor. It also mentioned in QS. Al-Anbiyâ` : 81

وَلَسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ (٨١)

“(it was our power that made) the violent (unruly) wind flow (tamely) for Sulaiman, to His order, to the land which we had blessed: for we do know all things. 81”

⁴⁸ Journal Ulumul Quran special edition, no. 5 & 6, vol. V, 1995, page. 70.

The verse above described that Sulaiman power controlling wind. It also mentioned that Sulaiman as son of David had *hikmah* and science (*ilmu*). Through the verse above researcher understood that the wind is source of power where Sulaiman used to control his kingdom. Related to the *ruh* whatever its shape and characteristic, it associated as power.

The word R-W-H also produced *al-rûh al-quds* this term closely related with Christian trinity. It consist the son, the father and Holy Spirit. But *al-Qur'an dan Terjemahannya* (Religion Department) explained Holy Spirit at QS. Al-Baqarah: 87⁴⁹ with his born accident. Gabriel blow Holy Spirit into Maria womb. And Isa was born without father. Holy Spirit also mean Gabriel based on QS. An-Nahl: 102⁵⁰. But QS. Al-Baqarah: 253 mentioned that Holy Spirit strengthens Isa *Qalb*. Holy Spirit that strengthens Isa Qalb is God revelation, QS. An-Nahl: 2.

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ (٢)

“He doth send down His angels with inspiration of His command, to such of His servants As He pleaseth, (Saying): "Warn (man) that there is no god but I: so do your duty unto Me." 2.”

But, Thanthawi did different. He said that cell is core of everything. The real shape of cell is *ruh* and *ruh* is cell⁵¹. It has electricity system⁵² as motor. Firstly *ruh* activated in human body where there are many cells indeed. All cells are related each other and the cells helped each other⁵³ which are weak. This synthesis also produced electromagnetic

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبُيُوتَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ (٨٧)

“We gave Moses the Book and followed Him up with a succession of apostles; we gave Isa the son of Mary Clear (Signs) and strengthened Him with the holy spirit. is it that whenever there comes to you an apostle with what ye yourselves desire not, ye are puffed up with pride?- some ye called impostors, and others ye slay! 87”

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ (١٠٢)

“Say, the holy spirit has brought the Revelation from Thy In truth, In order to strengthen those who believe, and As a guide and glad tidings Muslims. 102.”

⁵¹ *Loc. cit.*, vol. 13, page. 216.

⁵² *Ibid.*, vol. 13, page. 217.

⁵³ *Ibid.*, vol. 13, page. 217.

cell⁵⁴, this is what all human have. But, not all human could use it⁵⁵, because different disposition and its difficulty arranging *ruh*.

Islamic teaching consist an order, suggestion, prohibition, explanation and others. It needed Moslem understanding and application. Knowing the teaching Moslem needed interpretation and used '*aql*, and without '*aql* researcher and Moslem could not do anything. Researcher did not mean that best interpretation is '*aql* deed seems researcher tended to check off al-Qur'an with '*aql*. Absolutely not, researcher viewed '*aql* to understand al-Qur'an verses.

Thanthâwi Jauhari said *ruh* is cell and cell is *ruh*. The word cell translated as hole in honeybee nest. It also mean small part of human body where built life process. And in scientific view it mean battery bullet for radio transistor where available in electronic store.

The evolution of word *ruh* and its composition will rich knowledge. Thanthâwi Jauhari interpreted through dialogue, his dialogue with Mr. Alan Kardek, he is a philosopher, which is taken from book *al-Wasatha*⁵⁶. It is closely understandable when most scholars focused on *Syari'at* and no one approached through science. Unfortunately, science experiment in western governed the world. In fact that Thanthâwi Jauhari lived in Einstein period. And Einstein is the greatest scientist who patterned Quantum and Relativity theory.

But, Thanthâwi Jauhari look his dialogue with Alan Kardek explained that the way to move heavy object is using *ruh*, it handled and combined cell and electricity. But it also needed another cell and liquid helped. In human world *Jism Ruhany* which is part general cell who moved material systemically. So, *Ruh* only check and control movement. Then, mixed cell and its parts changed material to be light and transfer it through air and received as sound⁵⁷.

⁵⁴ *Ibid*, vol. 1, page. 114.

⁵⁵ *Ibid*, vol. 13, page. 217-218.

⁵⁶ *Ibid*, vol. 13, page. 216.

⁵⁷ *Ibid*, vol. 13, page. 216.

The Concise Encyclopedia of Islam (1989) by Cyril Glassed said *ruh* is “spirit”. It is non-individual part of soul (*jiwa*), and philosopher named intellect or nouns. In Arabic term is *al-‘aql al-fa’al* or *fa’il*. The opposite spirit is soul or psyche, *al-nafs* in Arabic word. Finally, mathematically *ruh* or spirit is one set, where *al-nafs (jiwa)* is sub set. This individual soul continuous with being (*wujud*), *al-‘aql al-awwal*. This *ruh* differentiate human with animal.

Al-Jawâhir fi Tafsir al-Qur’an al-Karîm by Thanthâwi Jauhari is representative of Qur’an interpreter. He explained those incidents by *ruh* interpretation above. Those all explanation physically did contrary with science today result, because Thanthâwi Jauhari prefer to chose Alan Kardek a philosopher, which is taken from book *al-Wasathâ*⁵⁸ rather than Einstein who patterned Quantum and Relativity theory and life along with him. Even some aspect had relation but it could not be same, because their major is different. *Ruh* could not be tested and examined where science needed prove. But, *ruh* still could be used as theory.

All observation and experiments is ordered by Allah, including ratio and analysis of science result. Science tended empiric or experimental. Searching and analyzing Tele - Transference verses while comparing with today science is not easy. All exploration and experiments results did not get only sit and appeared knowledge. No body will reject that al-Qur’an did not talk about human relation with Allah, it also their relation among other even universe⁵⁹.

Tele - Transference in science perspective based on test and examine, where it built from three theories, light theory, wave theory and electromagnetic wave theory where those three theories were basics of Quantum theory. The result of those three theories is radio, television, phone, facsimile, Tele-conference, internet, 3G, etc.

⁵⁸ *Loc. cit*, Thanthâwi Jauhari, vol.13, page. 216.

⁵⁹ Prof. Achmad Baiquni MSc., PhD., *Al-Qur’an Ilmu Pengetahuan dan Teknologi*, Yogyakarta: PT. Dana Bhakti Wakaf, 1994, page. 73.

The Qur'an has always held the knowledge in very high esteem. When Muhammad PBUH asked by Jews about soul spirit, he postponed his answer until revelation came to him. "What was the answer?" they have asked thee concerning the spirit, QS. Al-Isra` : 85 "Say, the spirit is by command of my lord, and of knowledge ye have been vouchsafed but little"⁶⁰. What does this mean? It means that researcher is going to understand what the spirit is, when the explanation above recently taken place. Science now says that the spirit (*ruh*), the immortal part of man, is a material being having weight and is nothing less than a body of a different vibration.

The result is both *ruh* and Quantum had their own characteristic and method. *ruh* used cell and all paths, *ruh* as cell could be used as basic theory, where Quantum used combination of light and wave in duality. Light and wave is matter which is consisting some cells. Light cell is photon where wave cell is electrons and protons. Both used revolutionized everything and trustworthy worked wonder.

Both has caused pictures to be broken into very tiny dots, to be carried through the ether and gathered again at great distance crossing oceans continents and reforming the pictures which are seen. It has shown how matter can be changed into energy and it is trying to prove that energy can be converted into matter. Planes can now be flown pilotless by wireless. Rockets with heavy cargoes can be sent overseas and across great distance at an inconceivable speed⁶¹.

Weather *ruh* could not be examined and broke world law, it still could be trusted. This matter is way to increase Moslem faith and believe to Allah as the best creator of whole universe and al-Qur'an author.

⁶⁰ Ahmad M. Sulaman, *The Scientific Trends in the Quran*, London: AKM Associates (UK) ltd, 1985, page. 90.

⁶¹ *Ibid*, page. 88.